

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

GEWONE ZITTING 2006-2007

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

27 OKTOBER 2006

27 OCTOBRE 2006

ONTWERP VAN VERORDENING

PROJET DE REGLEMENT

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2007**

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2007**

Inhoudsopgave

Index

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2007**

DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2007 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

in duizenden euro

voor de lopende ontvangsten	191.984
voor de kapitaalontvangsten	—
hetzij samen	191.984

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

De Agglomeratiebelastingen en -retributies worden in 2007 geïnd volgens de op 31 december 2006 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2007.

PROJET DE REGLEMENT**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2007**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2007, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

en milliers d'euros

pour les recettes courantes	191.984
pour les recettes en capital	—
soit ensemble	191.984

conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 2007 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 2006.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

Brussel, 26 oktober 2006.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

Op bevel :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Bruxelles, le 26 octobre 2006

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

TABEL

TABLEAU

Art.	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Evaluations pour 2007 ----- Ramingen voor 2007	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Art.
	TITRE I – RECETTES COURANTES		TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN	
	Section I – Impôts, taxes et redevances		Sectie I – Belastingen, taksen en retributies	
37.01	Additionnels à l'impôt des personnes physiques	38.752	Opcentiemen op de personenbelasting	37.01
37.02	Additionnels au précompte immobilier	143.200	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	37.02
37.05	Additionnels à la taxe de circulation	3.335	Opcentiemen op de verkeersbelasting	37.05
	Total pour la Section I	185.287	Totaal voor Sectie I	
	Section II – Autres recettes		Sectie II – Andere ontvangsten	
	Remboursements		Terugbetalingen	
11.02.2	Remboursements de pensions – communes	0	Terugbetaling van pensioenen – gemeenten	11.02.2
	Total	0	Totaal	
	Transferts de revenus des particuliers		Inkomensoverdrachten van particulieren	
31.01	Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	0	Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	31.01
	Total	0	Totaal	
	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques		Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid	
46.02	Dotation générale aux communes	6.697	Algemene dotatie aan de gemeenten	46.02
	Total	6.697	Totaal	
	Total pour la Section II	6.697	Totaal voor Sectie II	
	Total pour le Titre I et total général	191.984	Totaal voor Titel I en algemeen totaal	

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van 26 oktober 2006.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du 26 octobre 2006.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

